

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 87 (1960)  
**Heft:** 12

**Artikel:** Derboreintze = (Derborence)  
**Autor:** Défago, Adolphe  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-232064>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Pages valaisannes



## Derboreintze (Derborence)

Kan Ramuz la fi son lavro<sup>1</sup> su Derboreintze, lou païsan d'Ardon po einèr-pâ leu bëtié amon deso lou Diablerets apré 5 heuré de martse, dévaian passâ pî Aven é cheure on vayon étra é dondzereu le lon de la valé du Triquent. C'té pigné bëtié de la race d'Hérens, cein lé to nè<sup>2</sup> é van pè tcheu routo kemein dé tsameu<sup>3</sup>.

Voua le dzeu, po alâ à Derboreintze, on prein la rota<sup>4</sup> ke l'en fi dèraremein. Apré ava passô à travè lé vegné é lou velâdzo de Conthey, Sensine, Aven, la rota s'einveté dien la valé à travé dé chi<sup>5</sup> ein dessu de la Lizerne k'on ne la pêcha pâ tant lé prévonda<sup>6</sup>. Fo rein ava le vertige po ousâ se peintchi su cé ouido<sup>7</sup> ! Pè contre, kan veu z'arevo à Derboreintze to tzandze : on deré k'on uvre na pourta su n'atro mondo ! Veu z'a d'abo on biau lac ke mein la ien na tan dien lé montagné du Vala, la ia assebin de lé dzeu de pena<sup>8</sup> k'on deré on manté su on colosse !... La ia assebin dé z'alpâdzo ke van tan ke deso lou mon : la Fava, Mt-Gond, Tour St-Martin, pi dé tsalé to bourlo de solé<sup>9</sup>. Dien on de s'teuss on treuve na cantina io on veu servé de cé bon fendant d'Ardon. Dien na pigna tzambra, nein trovo le portrait de Ramuz peindolo ein dessu de na trabza ein lârze<sup>10</sup>. « Lé eintie dien cé pigno palo to prè de la fenétra d'y io la iuva s'etein su lou mont d'einteu ;

dé géant immobiliso eintie d'y on ne so ouiro de siècle ! lé eintie ke Ramuz l'a écrei son lavro, lé ein ci loa ke lou lutin de la montagne é lou démon l'en fi la guera à tcheu colosse po lou fotre bâ ! L'en réussé à décreutchi na para<sup>11</sup> ké veneuta s'étalâ su le plan de Derboreintze. On ein va onco lé resté : de lé gourgné<sup>12</sup> groussé kemein on tsalé.

To pré, su l'âtra peinta, se treuve na dzeu ke le Heimatschutz l'a atséto po ein fire ne résèrva. Jami ein ci loa, lou pena n'en pêchu tsalenâ na détro<sup>13</sup>.

Dien na tsapéla teta neuva, bin encadrâie d'arbéro, on prara vin dre la Messa po lou etrandgi ke venion todzeu plé nombreux dien cé parâdzo, ein la bouna sison. Le nion du parein, on député de l'eindra, é de la mameina de la seutse<sup>14</sup> lé einscrei su la façâda.

Ne mankâ pâ de leu fire ne veseita d'amoué dien leu biau tsalé dra de couté. Avoui on retso député fédéro, na régenta toué dou générêu, on ne la s'einneuye pâ !... Et de Derboreintze, veu zein vouârdéro on souveni k'on n'ubze pâ !

*Adolphe Défago.*

<sup>1</sup> Livre. <sup>2</sup> Nerfs. <sup>3</sup> Chamois. <sup>4</sup> Route. <sup>5</sup> Rochers.  
<sup>6</sup> Profonde. <sup>7</sup> Vide. <sup>8</sup> Sapin. <sup>9</sup> Soleil. <sup>10</sup> Mélèze.  
<sup>11</sup> Parois. <sup>12</sup> Rocs. <sup>13</sup> Hache. <sup>14</sup> Cloche.

Orfèvrerie  
Cristallerie  
**Steiger**  
M. & CIE LAUSANNE Porcelaines  
Objets d'art

Articles de ménage

4, rue Saint-François, Lausanne